

VINERI • 17 Iunie 2011 • ANUL LXI NR. 24

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



Călin Cămărășan, noul consul general român de la Jula
„Caietele Herminei” - o carte despre comorile trecutului nostru comun
Încheiere de an școlar și festivitate de absolvire la școala din Chitighaz



CALENDAR ORTODOX

- 20 iunie, luni – Sf. Mc. Metodie, Ep. Patarelor; Sf. Calist, Patr. Constantinopolului (Începutul Postului Sf. Ap. Petru și Pavel) (Post).
- 21 iunie, marți – Sf. Mc. Iulian din Tars și Afrodiseie (Dezlegare la ulei și vin).
- 22 iunie, miercuri – †) Sf. Ier. Grigorie Dascălu, Mitr. Țării Românești; Sf. Sfințit Mc. Eusebie; Sf. Mc. Zenon, Zina și Galaction (Post).
- 23 iunie, joi – Sf. Mc. Agripina; Sf. Mc. Aristocleu pr. (Dezlegare la ulei și vin).
- 24 iunie, vineri – †) **Nașterea Sf. Ioan Botezătorul (Sânzienele)**; †) Sf. Niceta de Remesiana; Ad. moaștelor Sf. M. Mc. Ioan cel Nou de la Suceava (Dezlegare la pește).
- 25 iunie, sâmbătă – Sf. M. Mc. Fevronia; Cuv. Dionisie și Dometie (Dezlegare la pește).
- 26 iunie, duminică – Cuv. David din Tesalonic; Sf. Ioan, Ep. Goției (Dezlegare la pește).



Foaia a scris...

Acum 40 de ani

„M-am convins de bunăstarea sătenilor și seara la căminul cultural, unde am prezentat un program cultural cu elevii liceului românesc din Iula. Am prezentat scenete și cântece românești și ungurești și „Luceafărul” lui Eminescu dramatizat. În acest scop am împrumutat costume de la teatrul din Bichișciaba și dramatizarea ne-a reușit foarte bine. Sala a fost arhiplină, a venit un public iubitor de artă care ne-a aplaudat frenetic. Așa au comemorat elevii noștri aniversarea morții lui M. Eminescu. Acolo, în sala căminului cultural din Micherechi, văzând oamenii îmbrăcați bine și tineri în costume elegante, mi-a venit în minte prima mea vizită la școala din Micherechi în toamna anului 1952. Mulți copii erau desculți, ulițele satului cu gropi și căsuțe dărăpănate. Toate astea au dispărut ca o amintire tristă.” (În casa unui om din Micherechi, autor: I., Foaia Noastră, Nr. 12, 15 iunie 1971, pag. 3)

Acum 30 de ani

„O însemnată parte a bugetului pe cel de-al VI-lea plan cincinal va fi cheltuit pentru îmbunătățirea situației din domeniul cultural, inclusiv instituțiile de învățământ. Suma alocată va fi de 49.200.000 de forinți și va însemna o creștere de 18 la sută față de perioada precedentă. Noi clădiri nu se vor construi, căci numărul copiilor nu se va ridica simțitor, dar prin sumele cheltuite se va ridica nivelul sarcinilor culturale și condițiile muncii instructiv-educative din creșe, grădinițe și școli generale. Iată, concret, ce se va realiza: renovarea căminului cultural din Apateu, la Berekböszörmény renovarea unei săli a căminului de zi, renovarea unei locuințe oficiale și a atelierului de politehnică: la Săcal se vor renova la fel locuințele unor cadre didactice.” (Reconstrucții și investiții noi la Apateu și comunele afiliate, autor: I. Sz. K., Foaia Noastră, Nr. 21, 14 iunie 1981, pag. 1)

Acum 10 ani

„– Dragostea lui Nandi față de dansul popular s-a dovedit de mic copil – povestesc părinții Maria și Ioan Cozma. – Când eram invitați la o nuntă, Nandi tot timpul dansa, mai exact sărea lângă muzicanți, apropiindu-se tot mai mult de vioară. Cu șase ani în urmă am participat la un festival folcloric la Iula, unde l-am întâlnit pe Gyalog László, actualul director adjunct al Școlii Artistice. După discuția cu dumealui am hotărât să-l înscriem pe Nandi la acest institut.” (Tineri dansatori în preajma succesului, „Uneori se mai întâmplă că, din nostalgie, și tata dansează cu fetele”, autor: Rita Ruja, Foaia românească, Nr. 15, 15 iunie 2001, pag. 10)



Programul de tabere de vară „ARC” în România

Inițiat în anii '90 și reluat în anul 2009, sub înaltul patronaj al Președintelui României și derulat de către Departamentul pentru Românii de Pretutindeni, în colaborare cu Autoritatea Națională pentru Sport și Tineret, programul de tabere de vară „ARC” se adresează copiilor și tinerilor români de peste hotare.

Scopul acțiunii îl constituie dezvoltarea abilităților de comunicare în limba română a participanților

prin mijlocirea contactului cu țara de origine și cu etnici români din alte state. Pentru organizarea „ARC 2011”, Departamentul pentru Românii de Pretutindeni va colabora cu Autoritatea Națională pentru Sport și Tineret, cu Ministerul Comunicațiilor și Societății Informaționale, misiunile diplomatice ale României din afara granițelor și asociațiile românești de peste hotare. În anul 2011, la taberele „ARC” vor participa

2.000 de copii și tineri români din statele în care trăiesc comunități românești, locația programului fiind centrul de agrement din Sulina, aflat în administrația Direcției Județene pentru Tineret – Tulcea.

Programul de tabere se va desfășura în perioada iunie–august, pe parcursul a 11 serii de câte șapte zile. Din Ungaria vor putea participa și în acest an 40 de elevi de la școlile românești.

A.C.

Concert balcanic la Budapesta

În perioada 24–26 iunie, sub titulatura „Duna Party” vor avea loc în Budapesta festivități oficiale cu ocazia predării de către Ungaria a Președinției Consiliului Europei, toate acestea fiind organizate în imediata apropiere a Dunării. În cadrul acestui program, unul dintre evenimente, sub egida „Budapesta Ospitalieră”, se va desfășura în data de 25 iunie 2011 și va fi plasat în zona Institutului Francez din Budapesta. Au fost invitate să participe institutele culturale din Ungaria, acestora oferindu-li-se posibilitatea ca să își prezinte astfel moștenirea culturală. Pe scenă, România va fi reprezentată de proiectul muzical „Balkanic Zeppelin”, cu Mike Godoroja & Blue Spirit, Marius Mihalache, alături de grupul de muzică veche românească Trei Parale, care își propune să poarte publicul itinerant într-o plimbare muzicală prin universul „balcanizat” al



celor de la Led Zeppelin. Concertul va dura între 60 și 100 minute și va începe la orele serii. Prezența României la acest eveniment are un important rol în promovarea diplomatiei culturale românești din perspectivă europeană, deopotrivă datorită gradului înalt de vizibilitate conferit acestui moment festiv de către autoritățile maghiare, informează ICR Budapesta.

A.B.

Din fototeca de 60 de ani a Foaiei românești



Învățătoarea Maria Bota cu premiații clasei I de la școala română din Chitighaz, în anul 1987

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:

Săptămâna elevilor la școala din Iula (foto: Rita Pătaș)

Călin Cămărășan, noul consul general român de la Jula

Odată cu încheierea misiunii diplomatice a domnului *Ioan Fodoreanu*, pe 10 iunie a sosit la Jula și și-a ocupat deja noua funcție domnul *Emil Călin Cămărășan*, care a fost numit consul general, șef al Consulatului General al României la Jula.

Călin Cămărășan s-a născut în Baia Mare, în anul 1968. Este licențiat în teologie în anul 1994, la Institutul Teologic Greco-Catolic „Episcop dr. Alexandru Rusu” din Baia Mare, între anii 1992–93 fiind și bursier la Franciscan University of Steubenville–Ohio, iar masteratul și l-a făcut la Academia de Studii Economice din București, în 1999, la specializarea Managementul tranzațiilor internaționale.

Lucrează în Ministerul Afacerilor Externe al României începând din anul 2000, fiind secretar III. În



perioada 2001–2002 a activat în cadrul Direcției Românilor de Pretutindeni de la MAE. Din 2002 până în 2006 a fost consilier la Cabinetul Ministrului. În perioada aprilie 2006 – septembrie 2007 a fost prim-colaborator și șef al Secției Consulare de la Ambasada României din Vilnius, Lituania. Înainte de venirea la postul din Un-

garia, a fost secretar I la Direcția Protocol al MAE.

Noul consul general Călin Cămărășan vorbește fluent limbile engleză și franceză, dar mai cunoaște și limbile italiană și maghiară. Este căsătorit, soția sa lucrând tot în Ministerul Afacerilor Externe de la București. În toamna anului trecut, cu ocazia vizitei oficiale a unei delegații a românilor din Ungaria la București, efectuate la invitația Departamentului pen-

tru Românilor de Pretutindeni, reprezentanții românilor din Ungaria au avut în program și o întâlnire cu secretarul de stat *Bogdan Aurescu*, de la Ministerul Afacerilor Externe. La acea întâlnire (vezi imaginea de mai jos) a participat și viitorul consul general la Jula.

Într-un număr viitor vom publica un interviu amplu cu noul consul general, domnul Călin Cămărășan. E.I.



Spectacolul de teatru „Cu flori în gară”, la românii din Ungaria

Miercuri, 8 iunie, pe scena Centrului Cultural Românesc din Jula a fost prezentată tinerilor de la Liceul „N. Bălcescu” piesa de teatru într-un singur act „Cu flori în gară” de *Mircea Popa-Papiu*, redactorul șef al revistei de cultură „Caietele Oradiei”. Piesa a fost interpretată de actorul *Răzvan Vicoveanu*, regia artistică purtând semnătura lui *Bogdan Hușanu*.

Piesa este o poveste cu și despre Ion și o Mărie, prinși într-o realitate care îi transformă dramatic. Piesa a avut un succes cu totul deosebit în România și a reușit să captiveze din primele minute și atenția elevilor de la Liceul „N. Bălcescu”.

„Cu flori în gară” este un text care necesită atenție și consumă stări diverse, lu-

cruri pe care actorul Răzvan Vicoveanu le creează, le transmite de la început până la sfârșit pe scenă. Împotriva faptului că tinerii spectatori de la Liceul „Bălcescu” nu știu cum stăteau lucrurile în era comunistă, ei au înțeles bine mesajul piesei. În piesă este vorba, de fapt, despre drama lui Ion, bărbatul care sosit la domiciliul conjugal

după o îndelungată absență, timp în care a muncit din greu pe un șantier pentru a asigura casei cele de trebuință, se destăinuie și își proclamă fericirea revederii cu soția, însă spectatorului i se oferă suficiente elemente pentru a înțelege că nu el, eroul dramei, este cel așteptat în cameră (din spatele paravanului). Ion, interpretat de Răzvan Vicoveanu, speră că tot ce a lăsat în urmă nu s-a schimbat: soția, mediul din care provine... Însă realitatea este alta. Deci, ceea ce părea a fi la început un banc ajunge treptat o măturie a unei vieți cu speranțe construite și, apoi, pierdute. Tinerețea, iluzia, căsnicia se dărâmă rând pe rând pentru Ion, întors după o pribegie de pe șantierul din zona barajului de la Porțile de Fier. În plus, Ion aude la radio un discurs ceaușist sec, lucru care nu-i provoacă nici bucurie și niciun zâmbet pe fața brăzdată de lacrimi

reținute, în căutarea celor dragi de acasă. Soția din piesă la care vine acasă Ion și pe care o așteaptă cu nerăbdare și cu multe vise pentru viitor nu va apărea niciodată pe scenă și nici nu-l așteaptă cu flori în gară, deoarece suferința e la persoana întâi. Maria e singura care va răspunde din depărtare, fantomatic, din camera conjugală, la chemările desperate ale soțului absent motivat. Probabil că nu este lucru ușor pentru un actor să își apropie publicul din sală, la

schimbările bruște de registru, de stări, reacții și declarații (sensibilitate, umor, furie, revoltă), însă Răzvan Vicoveanu a reușit acest lucru pe deplin. În seara zilei de 14 iunie, piesa a fost prezentată și românilor din Micherechi, pe scena Căminului Cultural „Gheorghe Dulău” din localitate. Conform informațiilor primite de la scriitorul Mircea Popa-Papiu, în toamnă se planuiesc alte două spectacole ale piesei, la românii din Seghedin și Chitighaz. A.B.



Pe scurt...

UNA CALDĂ, ALTA RECE

Miniștrii de Interne și Justiție din statele UE au amânat, joia trecută, la Luxemburg, decizia intrării României și Bulgariei în zona Schengen. Cele două state mai au de așteptat până în septembrie pentru a vedea dacă se integrează sau nu. Decizia de amânare a fost influențată de critici precum ministrul olandez al Imigrației, Gerd Leers. Acesta a susținut că este prea devreme pentru a lua o decizie privind aderarea României și Bulgariei la Schengen. Tot săptămâna trecută, Parlamentul de la Strasbourg a votat, în sesiune plenară, în favoarea aderării României și Bulgariei la spațiul Schengen (487 voturi pentru, 77 împotrivă și 29 abțineri). Raportorul, europarlamentarul portughez, Carlos Coelho, membru al Grupului Partidului Popular European, a menționat că în acest stadiu, atât România, cât și Bulgaria au dovedit că sunt suficient de pregătite să aplice în mod satisfăcător dispozițiile acquis-ului Schengen.

POPULAȚIA ROMÂNIEI
SCADE

Populația României a scăzut cu câteva milioane de locuitori. Rata mortalității este printre cele mai mari din Europa, iar natalitatea scade în continuu. Sociologii se așteaptă ca recensământul din octombrie să arate o Românie cu cel mult 18 milioane de locuitori. Nivelul natalității în România se situează sub media din Uniunea Europeană, cu o rată de 9,9 nașcuți la mia de locuitori. Număr mai mic de nașteri sunt doar în Italia, Ungaria, Portugalia și Austria. Singurele județe din România în care natalitatea este ridicată sunt Botoșani, Iași, Suceava, Vaslui și Bacău, unde populația tânără reprezintă 18% din total.

„MORGEN”,
PREMIAT LA TIFF

După ce a câștigat premiul „Leopardul de aur” și „Premiul Special al Juriului” la Festivalul de Film de la Locarno, filmul bihoreanului Marian Crișan a fost premiat pentru a doua oară în România. „Morgen” a primit „Premiul Zilelor Filmului Românesc pentru lungmetraj”, decernat la Gala TIFF 2011 de la Cluj. Filmul a fascinat pentru doza mare de sinceritate pe care Marian Crișan a așternut-o pe peliculă.

Profesorul Nicolae Luțai,
distins de Ziua Pedagogilor

Valeria Lengyel

Pe 7 iunie, în cadrul festivităților ocazionate de Ziua Pedagogilor, la Primăria orașului Julia s-au înmănat, într-un cadru festiv, distincții de onoare pentru câțiva profesori

ai școlilor din oraș. Printre aceștia s-a numărat și Nicolae Luțai, profesorul Liceului „Nicolae Bălcescu”, care a fost distins pentru cele patru decenii de activitate depuse în învățământ ca profesor de matematică, fizică și informatică. Distincția a fost înmănată de primarul dr. Görgényi Ernő.

Profesorul Luțai se trage din Cenadul Unguresc. A predat elevilor matematica în limba maghiară și română. În anul 1987 a primit distincția Ministerului Învățământului.

În cadrul acestei serbări au fost înmănate diplome de merit și altor profesori de liceu pentru munca depusă în învățământ. Din partea primăriei orașului Julia au fost distinse două profesoare ale Liceului „N. Bălcescu”, Vera Gurzău Cser și Valeria Lengyel.

În încheiere, profesorii distinși au fost onorați cu un montaj literar-artistic, susținut de elevii Liceului



Nicolae Luțai

„N. Bălcescu”. Liceenii din clasa a 9-a, Matei Dobra, Enikő Papp și Cristina Kövér au fost pregătiți de către profesoara Mariana Oros Martin.

A.C.

Premii orășenești pentru elevii români, la Julia

La încheierea fiecărui an școlar, Primăria din Julia invită la o festivitate cei mai merituoși elevi ai școlilor generale și liceelor din oraș. În acest an, la 9 iunie, primarul dr. Görgényi Ernő a felicitat elevii care au adus renume școlii lor. Adresându-se tinerilor talentați, primarul a subliniat că: „Faima lumii moderne este trecătoare, însă cunoștințele acumulate nu pot fi luate de la nimeni. Acestea sunt adevăratele valori ale omului”.

Din partea Școlii generale „Nicolae Bălcescu” din Julia au fost premiate elevele din clasa a 8-a Nora Ruja și Isabela Boca și profesoarele lor Beata Condoroș Szöllősi și Valeria Lengyel, pentru obținerea locurilor întâi la concursurile de recitare în limbile română și maghiară. Eleva de liceu Nicoleta Țicudean și profesoara ei pregătitoare Elena Olteanu au fost premiate pentru obținerea locului întâi la olimpiada națională la limba și literatura română, iar elevii Anamaria Hegedűs, Gheorghe Drubina, Blaziu Hegedűs, Robert Nagy și profesoara lor de istorie Andreea Cefan Szántó pentru obținerea locului 3 la concursul internațional de istorie. (Despre premiile acordate de către Primăria din Julia elevilor români pentru rezultatele excepționale în domeniul sportului, vă vom informa în numărul următor.)

R.P.

Concurs de fotografii
pentru minoritățile din Ungaria

Institutul Cultural Maghiar și Lectoratul de Arte Plastice din Budapesta lansează a patra ediție a concursului de fotografii „Trecutul și prezentul minorităților noastre”. La concurs pot participa artiști fotografi aparținând minorităților din Ungaria bulgară, greacă, croată, poloneză, germană, armeană, romă, română, rusină, sârbă, slovacă, slovenă și ucraineană iar din cele mai reușite lucrări va fi organizată și o expoziție de fotografii. Termenul înaintării a lucrărilor este 30 decembrie 2011. Informații suplimentare aflați prin e-mail la adresele: halaszka@mmikl.hu, lukacsm@mmikl.hu, la numărul de telefon: 06-1/225-6043, fax: 06-1/225-6041, sau la www.mmikl.hu.

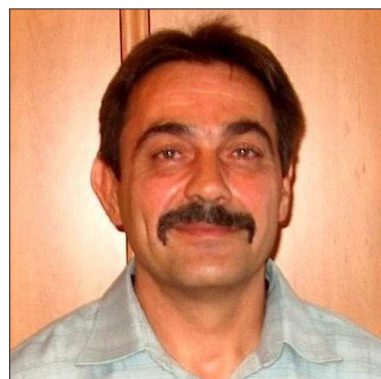
A.C.

„O voce românească”

http://roman.radio.hu

Școala și grădinița din Cenadul Unguresc vor fi preluate de biserica reformată

Din luna septembrie a anului 2009, școala generală și grădinița din Cenadul Unguresc funcționează ca filiale ale școlii generale și grădiniței din Apátfalva. Însă nici comasarea instituțiilor nu a rezolvat problemele financiare. Criza financiară în care se află primăria din Cenad la ora actuală a determinat conducerea satului să ia demersuri privind instituțiile care nu aduc un profit. Astfel, bibliotecă a fost mutată de la Căminul Cultural, unde a funcționat până acum, la clubul pensionarilor, iar școala generală și grădinița vor fi preluate în curând de biserica reformată din Macău. Care va fi viitorul acestor instituții și în ce măsură se va păstra aici limba română, nu se știe. Primarul Cenadului, *Guba István*, ne-a asigurat că au ales cea mai bună soluție pentru a nu se ajunge la desființarea școlii.



– Din ce motive este nevoită primăria din Cenadul Unguresc să predea școala generală și grădinița bisericii reformate din Macău. Și care este situația în acest moment?

– Multe primării de la sate, care au de întreținut instituții de învățământ, ajung în situații dezavantajoase. Din păcate, primăria noastră are un minus de mai multe milioane și nu mai putem finanța funcționarea școlii, deoarece ajungem ca acest minus anual să crească cu alte milioane de forinți. Statul nu ne asigură pe moment sprijinul de funcționare necesar. Anul trecut am fost nevoiți să căutăm – dar fără succes – biserica catolică, iar anul acesta am apelat și la biserica reformată. Am dus tratative cu biserica reformată din Macău, care a fost de acord, iar pe moment pot spune că suntem într-o fază destul de avansată. Fiindcă la școală se predau și limbile română și sârbă, am căutat bineînțeles și am încercat și la alte confesiuni, dar nu a fost posibilă

preluarea școlii, astfel am fost nevoiți să alegem cea mai bună alternativă.

– Biserica reformată va primi sprijinul financiar necesar pentru a putea întreține aceste instituții?

– Bisericele de obicei trebuie să primească o finanțare suplimentară, o normativă mai ridicată, astfel vor cheltui pentru școală și grădiniță mai puțin decât a trebuit primăria să finanțeze, iar consiliul local va mai adăuga un ajutor.

– La școala și grădinița din Cenadul Unguresc se învață româna și sârba. Ce va fi dacă preia biserica reformată aceste instituții?

– Când am început tratativele cu biserica reformată din Macău am pus două condiții. În primul rând, ca aceste două instituții să funcționeze în continuare aici în localitate, iar în al doilea rând să se predea în continuare limbile română și sârbă, lucru cu care partenerii noștri au fost de acord.

– Cum au primit vestea părinții că școala va fi preluată de biserica reformată?

– Cu părinții nu este nici o problemă, au luat la cunoștință că primăria nu are de ales între prea multe variante. Sigur că sunt și câteva păreri negative, dar întotdeauna există unul sau doi la care nu le poți face pe plac, orice ai face. Părinții au înțeles că avem două soluții: școala ori va fi preluată de biserica reformată, ori va trebui s-o închidem. Eu sper că atâta timp cât biserica reformată o întreține, cu participarea noastră, să fie totul bine și să nu ajungem la desființare.

– Cât economisește primăria dacă preia biserica reformată aceste instituții?

– Până în prezent, la Apátfalva, pentru că am fost comasați cu școala de acolo, am dat pentru funcționare 36 de milioane de forinți pe an. În cazul în care școala va fi în custodia bisericii reformate din Macău, se pare că doar a șasea parte ne va costa, deci în jur de 6 milioane de forinți.

Anca Butar

Pe scurt...

SĂCAL

Credincioșii români ortodocși din localitatea bihoreană Săcal au adunat și așteaptă încă donații pentru renovarea casei parohiale. Pentru începerea lucrărilor, parohia a primit materiale de construcții de la o firmă din Oradea, au fost cumpărate ferestre și uși din donațiile credincioșilor și se așteaptă începerea lucrărilor.

BUDAPESTA

Autogovernarea Românească din sectorul II al Budapestei organizează, în cadrul „Zilei sectorului II”, manifestarea intitulată „Relații literare și culturale româno-maghiare”. Evenimentul va avea loc sâmbătă, 18 iunie, de la ora 16.00, la Centrul Cultural Marczibányi (Budapesta, piața Marczibányi nr. 5/a).

JULA

Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria va ține ședința extraordinară a Adunării Generale în ziua de 20 iunie, luni, de la ora 13.00, la sediul AȚRU (Jula, str. Eminescu nr. 1). Pe ordinea de zi vor figura: aprobarea îndeplinirii bugetului AȚRU și instituțiilor acestuia pe anul 2010 și dezbaterile problemelor de actualitate referitoare la deciziile Adunării Generale ale AȚRU.

BUDAPESTA

Duminică, 24 iunie, parohia ortodoxă din Budapesta serbează hramul bisericii „Nașterea Sf. Ioan Botezătorul”. La Sfânta Liturghie Arhierescă, oficiată de Preasfințitul Episcop Siluan, împreună cu preotul paroh Marius Maghiaru și alți preoți și călugări din cadrul eparhiei noastre, răspunsurile vor fi date de un cor din Oradea, dirijat de pr. prof. univ. Mihai Brie.

MICHERECHI

Echipa de Păstrare a Tradițiilor „Gh. Nistor” din Micherechi va participa la sfârșitul lunii iunie la un festival de la Abrud. Tinerii dansatori, conduși de profesorul Gheorghe Netea, vor prezenta dansuri românești din Ungaria în cadrul Zilei Culturale Maghiare din Abrud, care va avea loc pe 25 iunie.

Expoziție de sculptură a lui Ioan Tolan, la Jula

Pe 7 iunie, în aula „Dürer” a Școlii de arte și meserii „Harruckern János” din Jula a avut loc vernisajul expoziției de sculptură și lansarea cărții „În oglinda timpului” a sculptorului Ioan Tolan din Arad.

La vernisaj au luat parte oficialități și oameni de cultură din Jula, Ioan Fodoreanu, fostul consul general al României la Jula, Tolnai Péter, referent al Consiliului Județean Bichiș, Mikulán Róbert, direc-

torul instituției de învățământ „Harruckern János”, Silvia Demian, profesoară la Liceul de artă „Sabin Drăgoi” din Arad, cadre didactice și elevi. Sculptorul arădean a expus lucrări din lemn și din bronz, unele chiar fiind lăsate în dar pentru școala julană. La vârsta de 84 de ani, maestrul arădean a expus, la Jula, 17 lucrări dintre care cea mai importantă a reprezentat-o sculptura cu viteazul în lupta cu turcii din anul 1566.

În deschidere, profesoara Silvia Demian ne-a explicat că lemnul crucii ne ajută să înțelegem că fiecare dintre noi avem o cruce mai ușoară sau mai grea, ne-o construim noi, dar ne putem sprijini pe verticalitatea ei. Cu prilejul zilei de naștere a sculptorului, spre surprinderea sărbătoritului, i s-a acordat din partea școlii un mic cadou. Expoziția lui Ioan Tolan poate fi vizionată până la sfârșitul lunii iunie.

A.C.



Duminică, 12 iunie, Biserica Penticostală nr. 1 din Micherechi a îmbrăcat straie de sărbătoare. Două persoane au îmbrăcat haine albe și au mărturisit public credința lor în Domnul Isus Cristos, precum și dorința de a-L urma în treaga viață. Hainele albe de botez vor să vorbească despre curăția cugetului, a duhului, a trupului, așa cum se cuvine să se intre în apa de botez. A fost o mare bucurie în biserică, pentru că Dumnezeu a lucrat în viața celor două candidate Maria și Elena. După mulți ani de rugăciune, Dumnezeu a răspuns. Maria Cozma și Elena Ruja L-au mărturisit pe Domnul în apa botezului.

Slujba de botez a început încă de dimineață, de la ora 9.00, cu serviciul special dedicat botezului Nou-Testament. Grupul tinerilor din Micherechi a dat slavă Domnului cu imnuri, care au răsunat peste saț,

Botez penticostal la Micherechi

Cu ajutorul Domnului, în prima zi de Rusalii, în cadrul serviciului divin al Bisericii Penticostale nr. 1 din Micherechi, două candidate **Maria Cozma și Elena Ruja** au mărturisit un cuget curat în apa botezului. A fost o zi specială în viața celor două credincioase, pentru că au făcut acest legământ în fața lui Dumnezeu și a întregii biserici. Evanghelia a fost vestită de către **pastorul Durkó Albert și presbiterul Ioan Rocsin**. La sărbătoarea celor în haine albe au fost prezente familiile lor, creștini, cunoscuți și toți cei care au venit cu drag să fie părtași la sfântul legământ.



amplificația fiind așezată și la intrarea în biserică. Tinerii au evocat prin cântări semnificația botezului în viața credinciosului.

Pastorul bisericii Durkó

Albert a vestit Cuvântul în limba maghiară, iar conducătorul bisericii Ioan Rocsin în limba română, amândoi exprimându-și bucuria de a fi părtași la această sărbătoare. Pastorul a vorbit despre însemnătatea botezului, care trebuie să aibă loc în viața unui credincios.

Cuvântul Domnului a fost rostit în limba română de la Faptele Apostolilor capitolul 2, primele patru versete, și de la capitolul 1 versetele 6-8: „În ziua Cincizecimii, erau toți împreună în același loc. Deodată a venit din cer un sunet ca vâjiiitul unui vânt puternic, și a umplut toată casa unde ședea ei. Niște



limbi ca de foc au fost văzute împărțindu-se printre ei, și s-au așezat câte una

știți vremurile sau sora-cele, pe acestea Tatăl le-a păstrat sub stăpânirea Sa. Ci voi veți primi o putere, când Se va pogori Duhul Sfânt peste voi și-Mi veți fi martori în Ierusalim, în toată Iudeea, în Samaria, și până la marginile pământului.” După citirea versetelor biblice, pastorul bisericii le-a chemat pe surorile Maria și Elena în fața Domnului și a martorilor văzuți și nevăzuți, frații, surorile, nepoții, copiii lor, și le-a întrebat dacă cred că Domnul Isus le va da putere ca să-L poată urma toată viața, dacă sunt gata în pașii care stau înaintea, ca toate deciziile să le ia împreună cu Domnul și dacă sunt gata să-L slujească pe Domnul în orice împrejurare a vieții. După răspunsurile afirmative, pe baza mărturisirii lor și la porun-



pe fiecare din ei. Și toți s-au umplut de Duhul Sfânt, și au început să vorbească în alte limbi, după cum le da Duhul să vorbească. Deci apostolii, pe când erau strânsi laolaltă, L-au întrebat: Doamne, în vremea aceasta ai de gând să așezi din nou Împărăția lui Israel? El le-a răspuns: Nu este treaba voastră să

ca Domnului, au intrat în apa botezului, fiind botezate de către pastor în numele Tatălui, al Fiului și al Sfântului Duh.

După serviciul divin de sărbătoare toți oaspeții adunării au fost invitați în curte la un ceai și cozonac, precum și la părtășie frățască.

Ana Cioca



Ziua Mondială de rugăciune 2011

În perioada 2-12 iunie 2011, creștinii din întreaga lume s-au unit în rugăciune. Timp de zece zile, mii de creștini au mijlocit pentru țara lor, pentru biserica persecutată, pentru rudele nemăntuite, pace în lume și alte motive stringente.

În Republica Moldova toate bisericile s-au antrenat într-un lanț de 10 zile intense de rugăciune. În fiecare seară din această perioadă bisericile din Chișinău au găzduit momente speciale de rugăciune.

În România, evenimentul a fost organizat de Biserica „Agape” din Timișoara. Duminică, 12 iunie, de Ziua Cincizecimii și Ziua Mondială a Rugăciunii, la „Agape” s-a stat pe genunchi în mijlocire pentru lume, pentru biserica persecutată și pentru România. Iar prin intermediul posturilor de TV „Alfa Omega” și „God TV” au intrat în direct cu creștini de pe toate continentele. Pentru România s-au rugat și creștini din Africa, America de Nord și de Sud, Asia, Australia și Pacificul de Sud.

Motivele de rugăciune în cadrul maratonului de rugăciune de 10 zile cu ocazia Zilei Mondiale de rugăciune au fost:

– Pentru țara în care s-au născut și locuiesc, prosperare, pace, bunăstare.

– Pentru lideri politici cu frică de Dumnezeu și înțelepți care să iubească poporul.

– Pentru mântuirea membrilor de familie și prietenii nemăntuiți.

– Pentru problemele sociale care afectează societatea: avorturi, divorț, șomajul, migrația ilegală, traficul de ființe umane, sărăcia, alcoolismul, homosexualitatea și altele.

– Pentru tânăra generație.

– Pentru biserica persecutată.

– Pentru sfințirea bisericii și afirmarea cu impact a creștinilor în societate.

– Pentru noi slujitori în câmpul Evangheliei care să ducă Marea Trimitere la îndeplinire.

Și alte nevoi specifice deja țării lor în parte.

Filosofia păianjenului

Am arătat, frații mei, câte taine și câte minuni sunt în zidiri. Zidirea mărturisește despre slava lui Dumnezeu, căci a spus Duhul Sfânt: *Cerurile spun slava lui Dumnezeu...* Ele vorbesc cu imensitatea lor, cu largimea lor, cu miliardele de corpuri cerești și minunile dintre ele.

Sfântul Vasile cel Mare o ia de la păianjen, de la furnică, de la albină și merge până la astrele cerești, descriind minunile lui Dumnezeu din zidiri.

Și cu cât cunoști mai mult minunile lui Dumnezeu din zidiri, cu atât mai mult te aprinzi de dragostea față de Ziditorul lor și te unești cu El.

Auzi ce teologie face el, ce filosofie, ce artă în cuvânt la păianjen. Zice: „Mare filosof este păianjenul!” Noi nici nu-l băgăm în seamă. Vine femeia: „Dă-l la boala de păianjen!”

Ehei! Dacă ai ști ce ai de învățat de la păianjen! Cine a auzit vreodată glasul păianjenului pe lume? (La greci erau două feluri de filosofi: ritori, care vorbeau, și tăcuți, cum era Diogene, care-l face mare filosof al tăcerii pe păianjen). Vezi păianjenul. Dacă-i micuț, își face și el o pânzișoară acolo, după puterea lui. Dacă-i mare, face una mai mare. Dar de ce? Auzi ce spune Scriptura: *Cel ce dă hrană la tot trupul, că în veac este mila Lui, la Cuvântul pentru pronie al Marelui Vasile.*

Cum se întinde pronia lui Dumnezeu, adică purtarea de grijă, până la păianjen. Păianjenul cel mic după ce a făcut o plăsuță se retrage: „Dă-mi, Doamne, mâncare! Eu mi-am făcut datoria!” Cel mai mare, tot așa. Când îl vezi că stă, tace. L-ai auzit grăind?

O muscă o auzi bâzâind; un țânțar îl auzi, dar ai auzit păianjenul vreodată? Nu, el este filosof. El stă grămadit acolo și așteaptă ca Dumnezeu să-i trimită mâncare. Și pronia lui Dumnezeu, la cel mic, nu-i trimite o muscă mare, Doamne ferește! Dar de ce? Dacă a fi mai mare, cum pânzuța lui e prea subțire, i-o strică și n-o poate prinde, și el moare de foame. Dumnezeu, Care l-a făcut,



spune la Ecclesiast: *Câte a făcut Dumnezeu, pe toate le iubește și de toate poartă grijă.*

La cel mic îi dă o muscuță mică. Și el, stând ascuns, când vede că s-o încurcat, o prinde, o sugă; da' mai are treabă până a doua zi, să repare înapoi acolo unde s-a rupt pânzișoara, pentru că-i trebuie și mâine mâncare. La cel mare Dumnezeu îi trimite o muscă mai mare, că are pânțele mai mare. Și acela, după ce-o prins-o, iar se apucă de treabă. Dar nu zice nimic. L-ai auzit vorbind pe păianjen? Bâzâind? Nu. Tace. Numai ce-l vezi că-i arhitect. Întinde de colo, leagă de colo și face. Nu zice nimic. Își caută de treabă.

Ce frumoasă artă face Sfântul Vasile aici! El zice: „La palatele împărătești stau santinelele să nu cumva să fie atentat contra împăratului: «Stai! Cine-i? Parola!» Dar păianjenul nostru nu dă parola nimănui, numai să nu măture femeile prin odăi. Numai ce-l vezi. N-a dat parola nimănui. El a intrat și și-a căutat de treabă.

[Prin rânduiala lui Dumnezeu, chiar în acest moment al discuției, pe masa Părintelui Cleopa s-a ivit un păianjen. Și cineva din cei de față a exclamat:

– A venit la noi păianjenul, ia uitați!

– Da, da, da! El aude că vorbim de el, săracul! zice Părintele Cleopa. Dă-i pace, mamă, că vorbim de dânsul, săracul!

Și toți cei prezenți au început să râdă.]

El nu dă parola când intră în palatele împărătești, zice Sfântul Vasile. Iar Preasfântul Dumnezeu, care l-a făcut și pe el, are grijă în toată ziua și-i trimite o musculiță mică la acel mic; la acel mare, una mai mare. Dacă-s mai mulți, mai multe muște. Că Dumnezeu, dacă-i al Lui, îl hrănește, că el n-ar putea trăi.

Dar zice cel necredincios: „Da... Eu nu-s păianjen, să trăiesc c-o musculiță mică, sau c-o muscă. Eu am femeie, eu am copii, eu am dări la stat, eu trebuie să mănânc mult, să fac...!” „O, răutatea ta, necredinciosule! zice Marele Vasile în Hexaimeron. Dumnezeu, Care hrănește pe păianjenul cel mic cu o muscă mică și pe cel mare cu o muscă mare, Acela hrănește și pe carida și verida – cei mai mari chiți ai lumii care trăiesc în oceane (azi le spune balene albastre), și care unul din ei mănâncă într-o zi cât două sate –, ca să-ți arateție că El poartă grijă și de cel ce mănâncă o muscă și de cel ce mănâncă cât două sate într-o zi; e din Cuvânt pentru pronie al Marelui Vasile.

Și acestea când le înțelegi și când le vezi în zidire, nu se poate să nu te aprinzi cu dragoste de Dumnezeu, când vezi atâtea minune!

Părintele Ilie Cleopa



Rusaliile în Catedrala Episcopală din Jula



În Duminica Pogorării Duhului Sfânt sau a Rusaliilor (12 iunie) și la Catedrala Episcopală din Jula a fost zi de mare sărbătoare. Sfânta Liturghie Arhierescă a fost săvârșită în prezența unui număr frumos de credincioși, de către Preasfințitul Părinte Episcop Siluan și un sobor format din slujitorii Sfintei Catedrale (Părintele Vicar Eparhial Pavel Ardelean, Părintele Secretar Eparhial Teodor Vid și Arhidiaconul Claudiu Condurache), la care s-a adăugat Părintele Flavius Brie, preot la capela Liceului de Artă „Sabin Păuța”, din Reșița, din cadrul Episcopiei Caransebeșului.

La momentul potrivit au fost rostite rugăciuni pentru ocrotirea holdelor credincioșilor din cuprinsul Episcopiei și pentru sfințirea spicelor de grâu care au fost aduse la Catedrală și împărțite la final credincioșilor și care simbolizează limbile de foc ale harului Duhului Sfânt care s-au pogorât la această Sărbătoare peste Sfinții Ucenici și Apostoli ai Mântuitorului Iisus Hristos, dar și peste toți dreptmăritorii creș-

tini care le-au urmat în istorie, până în ziua de astăzi.

Îndată după Sfânta Liturghie, potrivit tradiției din Bisericele Ortodoxe, a fost săvârșită slujba Vecerniei, numită și a plecării genunchilor, care cuprinde și cele opt rugăciuni rostite special de către preoți în această zi, pentru invocarea harului Duhului Sfânt și a ajutorului lui Dumnezeu peste membrii văzuți ai Bisericii, dar și pentru odihna sufletelor tuturor credincioșilor mutați la cele veșnice într-o nădejde învierii și a dobândirii Împărăției Cerurilor.

Astfel, rugăciunile clericilor și credincioșilor Catedralei Episcopale din Jula, în această sfântă zi de Praznic Împărătesc, au fost ca Bunul Dumnezeu să poarte de grijă și în continuare, să ocrotească și să întărească Biserica Ortodoxă în general, Sfânta noastră Biserică Ortodoxă Română, dar și comunitățile parohiale care alcătuiesc Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, spre binele și mântuirea tuturor credincioșilor ei.

(www.ortodoxia.hu)

Români din Ungaria la hramul bisericii din Govândari-Reșița

Hramul bisericii ortodoxe Sfinții Apostoli Petru și Pavel din Govândari-Reșița va fi prăznuit miercuri, 29 iunie. Sfânta Liturghie va fi săvârșită de Preasfințitul Siluan, episcopul românilor din Ungaria și Preasfințitul Lucian, episcopul Caransebeșului, împreună cu un sobor de preoți și diaconi. Răspunsurile la Sfânta Liturghie vor fi date

de grupul „Katharsis” al Episcopiei din Caransebeș. Părintele Petru Berbentia, parohul bisericii din Govândari a invitat la sărbătoarea bisericii și români din Ungaria, de la Mîcherechi (parohie înfrățită cu Govândari-Reșița) și Jula. Ceremonialul religios cuprinde slujba de tăiere a colacului și înconjurarea bisericii.

A.B.

Încheiere de an școlar și festivitate de absolvire la școala din Chitighaz



Elevii și profesorii școlii românești din Chitighaz s-au adunat vinerea trecută, 10 iunie, în sala de mese a școlii pentru a participa la festivitatea de încheiere a anului școlar și la încheierea studiilor de opt ani a absolvenților promoției 2003–2011. Cei 10 elevi ai clasei a 8-a au intrat în sală cântând ungurește și românește, conduși fiind de directoarea *Erica Borbély* și diriginta *Szente Anna*. Aici erau așteptați de colegii mai mici, de părinți, rude și

prieteni. Festivitatea a început cu un discurs de sărbătoare al directoarei, care a apreciat activitatea din acest an școlar a elevilor din Chitighaz, acordând diplome și cărți școlarilor merituosi din clasele 1–7. Elevii claselor inferioare s-au pregătit cu un frumos program cultural de poezii și cântece în ambele limbi, română și maghiară, iar cercul de fluierași au oferit celor prezenți un mic concert emoționant, fiecare copil dovedindu-și talen-

tul și dragostea față de muzică.

Elevii clasei a 7-a au predat apoi poșetutele de absolvenți pentru colegii lor mai mari, pentru care acea zi a fost ultima în instituția românească din Chitighaz. Cântecele și poeziile celor din clasa a 7-a au fost continuate apoi de cei din clasa a 8-a. *Cintia Brad, Bernadett Cioban, Aneta Faragó, Adam Faragó, Elisabeta Kiss, Zeno Kómar, Bernadett Péntek, Vasile Repa, Brigitta Siményi* și

Martin Tóth și-au luat rămas bun de la foștii colegi și profesori cu emoții, uneori cu ochii înlăcrimați, dar totodată plini de speranțe în viitor. În recitarea lui *Bernadett Péntek*, publicul a putut cunoaște „poveștea” uneori aventuroasă alteleori plină de haz a celor 10 elevi absolvenți, care s-au adâncit împreună în lumea literelor, numerelor, științelor istorice și ale naturii etc. Directoarea școlii *Erica Borbély* a acordat elevilor absolvenți diplome,

plachete și cărți drept recunoștință pentru activitatea depusă pe parcursul celor 8 ani de studii.

În toamnă, niciun elev absolvent din Chitighaz nu își va continua studiile la Liceul „N. Bălcescu” din Jula. În locul celor 10 absolvenți de acum vor veni însă în clasa întâi a școlii românești 21 de copilași de la grădinița din Chitighaz.

(Alte fotografii vezi în pagina a 16-a)

E.I.

Ultimele zile ale anului școlar 2010/2011 s-au desfășurat în mod foarte distractiv la Școala generală „Nicolae Bălcescu” din Jula. În perioada 6–10 iunie, elevii claselor 1–8 au participat la diferite programe și concursuri sportive și distractive. Cu toate că majoritatea programelor au fost organizate în școală, de data aceasta școlarii au uitat de ore și învățătură. Sarcina școlii de educare și transmitere a cunoștințelor n-a fost uitată însă, din contră, pedagogii organizatori au întocmit programul în așa fel ca elevii să acumuleze și noi cunoștințe, dar să-i antreneze și fizic.

Așadar, Săptămâna Elevilor s-a desfășurat nu numai sub egida sportului și distracției, dar și a limbii și culturii românești. În prima zi, prezentarea teakwondo a tinerilor sportivi, printre care s-a aflat și elevul școlii *Petru Nedrașu*, a atras în mod deosebit atenția școlarilor care apoi au participat și ei la concursuri sportive, după care Cofetăria Boca le-a oferit

O săptămâna a distracției la școala românească din Jula



Fotomontaj în pagina a 16-a

înghețată gratuită. Iar școlarii din cursul superior au făcut o vizită la Casa-muzeu din Chitighaz, unde *Gheorghe Gros* le-a vorbit despre obiectele expuse în această casă, dar și despre viața și traiul strămoșilor români.

Ziua de marți a fost dedicată culturii românești, în cadrul căreia de data

aceasta elevii claselor inferioare au vizitat Casa-muzeu din Chitighaz, în timp ce clasele 5–8 au avut concursuri de ortografie și înțelegere de text la limba română. Rezultatele concursului au fost anunțate joi, în fața întregii școli, acordându-se premii pentru următorii elevi:

Clasa a 5-a – *Cristofer*

Paksi, Estera Ardelean, Magdalena Dobra, Frujina Boca, Petra Révész;

Clasa a 6-a – *Ecaterina Martin, Beatrix Netea, Graziella Kovács, Beata Magyar, Beatrix Hajdu;*

Clasa a 7-a – *Matei Barna, Réka Kiss, Petra Fazekas, Petra Kávási, Patricia Roșu;*

Clasa a 8-a *Viola Netea,*

Nora Ruja, Isabela Boca, Zsombor Baráth, Gheorghe Radici.

De Ziua Copilului, miercuri, în clasele 5–8, elevii au preluat locul profesorilor la catedră, iar profesorii au devenit pentru câteva ore din nou școlari. În după-masa aceleiași zile, cei mici s-au distrat în Parcul aventurilor de la Centrul G-TEX.

În penultima zi a Săptămânii Elevilor, școlarii au participat la o oră extraordinară de muzică, susținută de tinerii *Silvia Cora* și *Gábor Zsóri* din formația *Fall Attack*. După-masă a avut loc întâlnirea cu părinții, în cadrul căreia au luat parte împreună la concursuri sportive, concursuri de iscusință. Iar după munca distractivă, au fost servite bucate culinare gustoase, oferite de elevii și profesorii școlii pentru toate familiile.

Săptămâna elevilor din anul 2011 s-a încheiat cu vizita pompierilor la școală, care le-a prezentat școlarilor mașina și munca utilă, dar deseori și periculoasă a pompierilor.

R.P.

La olimpiada internațională de la Piatra Neamț

În perioada 28 mai–2 iunie a avut loc etapa internațională a Olimpiadei de limbă, comunicare și literatură română, organizată la Piatra Neamț, la care au luat parte elevi din clasele VII–XII, din România și din alte țări de la școlile unde se studiază limba și literatura română, ca de exemplu: din Republica Moldova, Ucraina și Ungaria. Din Ungaria au participat 5 elevi: *Monica Rocsin, Nora Rocsin, Aneta Solcan, Roxana Roșu și Nicoleta Țicudean*. Elevele au fost pregătite de dr. *Stella Nicula Machhour* și *Elena Olteanu* (care ne-a și însoțit la Piatra Neamț).

Am plecat de acasă foarte emoționate, fiindcă nu știam ce ne așteaptă, dar totodată bucurându-ne că aveam ocazia să vizităm o parte frumoasă a României. Fiecare ne-am pregătit pentru această olimpiadă, studiind opere ale scriitorilor români. Drumul a durat 11 ore și am pornit dis-de-dimineață ca să ajungem la timp la Piatra Neamț. După o călătorie lungă și obositoare am ajuns la destinație și am fost cazați la Pensiunea Ursuleț, așezată într-o parte frumoasă a orașului, pe strada principală. Proprietara a fost foarte amabilă și în fiecare dimineață ne-a pregătit micul dejun. Masa de prânz și cina am servit-o la restaurantul Hotelului Ceahlău, un loc foarte frumos.

La olimpiadă concurenții s-au confruntat cu trei probe: în primul rând a trebuit să prezentăm un proiect despre diferite teme, iar noi am ales să scriem despre tradiții și obiceiuri românești comune cu ale altor popoare. A mai fost o probă scrisă și o probă



Rezultatele obținute la festivitatea de premiere:

Premiul special pentru valorificarea cercetării individuale: Roxana Roșu

Premiul special pentru pertinența temei alese: Monica Rocsin

Premiul special pentru originalitate: Nicoleta Țicudean

Mențiune:

Monica Rocsin, Nora Rocsin, Nicoleta Țicudean.

orală. La proba scrisă, elevii din clasa a XI-a au primit două fragmente de Marin Preda și de Lucian Blaga, despre care trebuia să scriem un eseu comparativ despre modul în care se reflectă imaginea tatălui în cele două fragmente. Cei din clasa a XII-a au primit două fragmente: de Lucian Blaga și de Nichifor Crainic. Ei au trebuit să scrie un eseu comparativ despre modul în care se reflectă imaginea apei – drum, martor al devenirii umane, în cele două citate. La proba orală a trebuit să susținem ideile din proiectul elaborat la prima pro-

bă. Probele au avut loc luni, la Colegiul Național „Petru Rareș”, iar festivitatea de premiere a avut loc în Sala „Calistrat Hogaș” a Consiliului Județean Neamț. O zi am petrecut-o vizitând mănăstirile Agapia, Vărațic și Neamț, la Cetatea Neamț. Am vizitat Casa memorială „Ion Creangă” din Humulești și Muzeul de artă populară „Neculai Popa” din Petricani.

Încă din prima zi când am ajuns, toți localnicii au fost foarte amabili cu noi, și în fiecare zi am primit două profesoare însoțitoare care ne-au îndrumat. O persoană deosebit de amabilă a fost domnul inspector *Gheorghe Brânzei*, care în toată perioada șederii noastre la Piatra Neamț ne-a făcut cunoscute detaliile olimpiadei și care ne-a stat permanent la dispoziție. Locuitorii județului Neamț mi-au făcut o impresie bună, fiind amabili și răbdători. Un lucru care m-a uimit a fost faptul că oamenii, cu care ne-am întâlnit, au fost cu adevărat foarte bucuroși să

vorbă, au zis că după felul în care vorbim ne confundă ușor cu elevii veniți din România. Bucuria lor de a ne cunoaște s-a dovedit a fi sinceră prin fiecare gest și prin atenția care ne-au acordat-o.

Săptămâna petrecută la Piatra Neamț a fost o săptămână plină de emoții și surprize, deoarece am primit și cadouri, mai ales cărți, dar am primit și o revistă și un CD despre olimpiadă și un rucsac mic. Însă și fără cadourile primite, a fost o săptămână nemaipomenită și o experiență extraordinară pe plaiurile Moldovei. Cred că pot să spun, în numele tuturor participanților, că zilele petrecute la Piatra Neamț au fost fără pereche și oricând ne-am întoarce din nou în acest oraș, pentru că a lăsat o impresie adâncă în sufletul nostru.

Nicoleta Țicudean,
elevă în clasa a XI-a B,
Liceul „N. Bălcescu”

afle despre noi și despre învățământul pe care îl avem la Liceul „Nicolae Bălcescu”.

S-au mirat auzindu-ne vorbind bine românește și, atât profesorii cât și localnicii cu care am stat de

Serbare de adio la școala din Cenad



Sâmbătă, 11 iunie, la școala generală din Cenadul Unguresc a avut loc serbarea de rămas bun a elevilor de clasa a VIII-a, ai căror diriginte a fost profesorul *Kollár Ferenc*. Atât la serbare, cât și la festivitatea de premiere a tinerilor au participat alături de părinți și rude *Guba István*, primarul localității și *Jani Klára*, conducătoarea instituției de învățământ.

A.B.



Spitalele din Jula și Arad vor fi interconectate online



Spitalul județean „Pándy Kálmán” din Jula, în colaborare cu Spitalul Clinic Județean de Urgență Arad a câștigat un proiect comun, finanțat de Uniunea Europeană în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria-România 2007–2013. Prin proiectul intitulat „Vindecare fără granițe în regiunea Criș-Mureș – Stabilirea fondului comun în domeniul sănătății în județele

Arad și Bichiș” se va crea o infrastructură IT, care să facă posibilă interconectarea online în vederea colaborării între medicii celor două unități. Infrastructura IT va face posibil ca cele două unități să aibă acces reciproc la datele necesare pentru tratarea pacientului, care locuiește dincolo de graniță. Așadar, de exemplu, bolnavii din Bățania vor putea fi tratați și la spitalul din Arad, iar bolnavii

din Vârșand la spitalul din Jula, spitale mai apropiate de domiciliul acestora.

Bugetul aprobat al proiectului este de 1.968.600 EUR, iar infrastructura IT interinstituțional se va realiza până la 31 decembrie 2012.

Conferința de deschidere în Ungaria a programului a avut loc în ziua de 8 iunie, la spitalul din Jula, unde alături de medicii, experții domeniilor interesate ale spitalului și medicii de familie asociați, a parti-



cipat și echipa partenerului de proiect din Arad, condus de directorul spitalului Bogdan Totolici. Următoa-

rea întâlnire a celor două părți transfrontaliere se va desfășura la Arad, la 20 iunie. R.P.

Table interactive pentru elevii din Micherechi



Primăria din Micherechi a câștigat recent un proiect european pentru infrastructură în domeniul informaticii. Proiectul dispune de 9 milioane de forinturi din care se va cumpăra aparatură nouă și table interactive la școala generală din localitate. Prin concursul publicat de Agenția Națională de Dezvoltare, Micherechiul a câștigat un proiect TIOP-1.1.1 în valoare de 9.083.610 de forinturi. În cursul zilelor de 23–24 iunie la școala din Micherechi vor fi achiziționate 17 calculatoare, 5 table interactive, 5 proiectoare, 5 laptop-uri, pachete SNI pentru persoane cu handicap cu notebook, claviatură,

scaun special și alte aparaturi pentru informatică. Profesorii vor avea posibilitatea să facă cunoștință cu noua aparatură modernă în cadrul unui curs de perfecționare de 30 de ore. Festivitatea de semnare a contractului a avut loc pe 1 iunie la școala generală din loc. Manifestarea a fost deschisă de către directorul școlii Maria Păuca Petrușan și au fost prezenți Herczog Gábor, directorul firmei Stiebel, notărita satului dr. Sipos Kornélné, primărita Margareta Tat, viceprimarul Bertold Netea, consilieri locali și cadre didactice de la școala generală.

A.C.

Excursie imaginară prin istoria și cultura românilor

Dragi cititori,

Începând din acest număr, vă invităm la o excursie mai puțin obișnuită prin Budapesta, pentru a depista acele urme care dovedesc existența culturală a românilor în capitala ungară. Ne va călăuzi istoricul Maria Berényi, care ne va propune, de fiecare dată, un imobil, o casă, care a aparținut unor români din Budapesta, care au avut merite importante în păstrarea și sprijinirea limbii și culturii românești. Vă adresăm rugămintea de a încerca să le recunoașteți, să vă documentați ce reprezintă respectiva imagine și să ne împărtășiți și nouă la ce concluzie ați ajuns, scriindu-ne la adresa electronică:



foaia@foaia.hu

Cele mai multe familii de macedoromâni, care s-au refugiat în Ungaria din calea turcilor, părăsind locurile natale din Grecia și Albania de astăzi, au trăit grupate în colonii. O astfel de colonie macedoromână a existat în actuala Piață Vörösmarty, din Budapesta. Imobilele impunătoare, care dau și astăzi farmecul acestui splendid colț al Budapestei, au aparținut unei familii de comercianți macedoromâni, originari din Moscopole. Primul colonist din această familie, care s-a stabilit la Budapesta, Dumitru, s-a căsătorit cu Iuliana Gojdu. Din această căsătorie s-au născut mai mulți copii, printre care și Atanasie. Bogat și iubitor de cultură, sprijinitor al bisericii ortodoxe, Atanasie a dorit încă de când era în viață ca piața în care a cumpărat și a ridicat clădiri impunătoare, să poarte numele său. Locul se numea pe atunci Piața Teatrului (Színház tér), deoarece aici se afla teatrul german, care a dispărut însă într-un incendiu. Ar fi putut, deci, să primească numele familiei macedoromâne care își investise avuțul în edificarea acestei părți din Pesta. Împăratului Franz Iosif tocmai atunci i s-a născut, însă, o fetiță. Piața a primit numele acesteia: Gizella. Iar după 1908, locul s-a numit, până azi, Piața Vörösmarty. Dacă treceți prin aceste locuri și buzunarul vă permite să poposiți în eleganta cofetărie Gerbaud, gândiți-vă că vă aflați în casa ridicată de acest macedoromân, Atanasie, a cărui familie se odihnește în cimitirul Kerepesi, nu departe de cripta lui Emanuil Gojdu. Însă somptuozitatea cofetăriei și a pieței din Pesta vă vor părea sfidătoare pe lângă modul în care este lăsată în paragină casa de veci a uneia dintre cele mai bogate familii ortodoxe, venită din Balcani pentru a contribui la înflorirea capitalei ungare.

Întrebare: Despre ce familie de comercianți macedoromâni ortodocși este vorba?

Răspunsul la întrebarea din numărul trecut: Casa din fotografia pe care ați putut-o vedea, i-a aparținut lui Atanasie Grabovszky.

„Caietele Herminei” – o carte despre comorile trecutului nostru comun

Apariția editorială semnată de Rodica Țabac și Adriana Popescu a adus recent în atenția publicului julan, nume și locuri ce țin atât de mitologia culturală a Aradului, cât și personaje cunoscute românilor din Ungaria. Centrul Cultural Românesc din Julia a găzduit pe 12 mai o nouă ediție a caravanei cu cărți a ICR Budapesta, în cadrul căreia a fost lansat la Julia și volumul „Caietele Herminei”. Cartea este un minutat ghid și un palpitant catalog al felului în care trăiau românii din Câmpia de Vest – zona Aradului – în ultimele decenii ale secolului al XIX-lea și primele decenii ale secolului al XX-lea.

Nu era o lume idilică, dar era o lume vie, cosmopolită, autoritar dominată de reguli și fixată în legi morale de la care era imposibil să te abăți. Constituită dintr-o suită de medalioane, cartea oferă o imagine panoramică a acelei lumi care gravita în jurul „metropolelor” Budapesta și Belgrad, și care își avea axul central într-un Arad real-mitologic. Datorată doamnelor Rodica Țabac și Adriana Popescu, mamă și fiică, cele două editoare ne oferă o carte-album în care palpită nu doar aerul tare al unei epoci fascinante, ci și niște personaje cuceritoare. Intitulată „Caietele Herminei” (Editura Peter Pan, 2010), scrierea, însoțită de nenumărate imagini de epocă, oferă notațiile autobiografice ale Herminei Ciorogariu, o intelectuală arădeană. Despre cum au ajuns manuscrisele Herminei să vadă lumina tiparului și despre legăturile editoarelor cu descendenți ai familiei Ciorogariu, dar și despre ceea ce le leagă sufletește de localitatea Chitighaz, ne-a vorbit Adriana Popescu.

– Mama mea, Rodica Țabac, care este arădeană, a primit în urmă cu 10 ani, din partea familiei Ciuhandu din Timișoara, zece caiete manuscrise aparținând acestei mătuși îndepărtate de-a familiei noastre, Hermina Ciorogariu, căsătorită Arjoca. Născută în 1878 la Pecica, a trăit până în 1973 și toată viața ei a fost o femeie extrem de curioasă, de vie, atentă la ce se întâmpla în jurul ei, de unde și ideea de a pune pe hârtie sub forma unei însemnări aproape zilnice observații despre contemporanii ei, dar și elemente de monografie ale comunei ei natale, amin-

tiri din vremea anilor de școală, din vremea studiilor de învățătoare și, pe urmă, de profesoară. Totodată despre studiile făcute întâi, la Arad, pe urmă la „Erzsébet Női Főiskola” din Budapesta, o școală pedagogică superioară unde erau pregătite cadrele didactice pentru învățământ. Să nu uităm că atunci era încă perioada imperiului austro-ungar, deci ideea Budapestei era foarte firească, era centrul unde intelectualitatea părții de Vest a Câmpiei Aradului se ducea să-și facă studiile. Deci, legăturile noastre de familie cu Hermina nu sunt foarte apropiate, dar fiind vorba de o familie cu foarte multe ramificații aș putea spune că Hermina era un fel de mătușă a întregii noastre familii. De altfel, Hermina este nepoata unui personaj, care a fost celebru în istoria culturală și bisericească a României, fiind vorba de episcopul Roman Ciorogariu, episcop la Oradea, după realipirea Ardealului. Bunica mea, de asemenea, era una dintre nepoatele episcopului. Toate acestea au trezit mamei mele ideea, în clipa în care a primit aceste caiete, să valorifice ceea ce era scris în ele. După ce a început să

le transcrie, și-a dat seama câte informații prețioase, câte lucruri de mare talent, dar și de mare valoare pentru un cercetător stau în aceste rânduri și de aici s-a născut ideea să facem cartea. Eu eram puțin mai reticentă, puțin rezistentă la idee, mi se păreau niște lucruri foarte locale și credeam că nu o să intereseze. Pe măsură ce am intrat în jocul mamei mi-am dat seama că ea are dreptate și că ar fi păcat să se piardă toate aceste însemnări care au, cred, mai mare valoare decât un manual de istorie sau un tratat academic. Ele au fost scrise fără intenția de a deveni publice, tocmai prin aceasta sunt extrem de sincere. La scrieri s-au adăugat multe fotografii de familie, păstrate de familia noastră, pentru că printr-o fericită întâmplare familia noastră în decursul istoriei s-a interferat cu o serie de personalități, care astăzi sunt catalogate ca făcând parte din istoria României.

– Ați amintit că aveți rădăcini și în Ungaria. Ne mărturișiți ce anume vă leagă de aceste meleaguri?

– Tatăl meu s-a născut la Chitighaz, în anul 1909, unde tatăl său Traian Țabac a fost învățător. Deci, toată copilăria mea știam acest amănunt, exotic pentru mine într-un fel, că tata era născut în Ungaria, iar eu născută la Arad. Am avut tot timpul sentimentul unei conviețuirii, tipică orașelor de frontieră, și cred că este un privilegiu, fiindcă această trăire împreună se găsește și în „Caietele Herminei”, lucru care îți dă o bogăție sufletească, te face să fii tolerant, să ai cu totul altă optică despre celălalt, ai privilegiul de a vorbi din copii-



Adriana Popescu, Rodica Țabac și Otilia Hedeșan

lărie mai multe limbi. Eu însămi, încă din copilărie, odată cu limba română am învățat, fără să vreau, germana și maghiara. Deci, e chiar o șansă să trăiești în orașele de pe graniță. Repet, cu această foarte frumoasă lecție a conviețuirii împreună, o prefigurare cu mult timp înainte de conceptul UE, a unei Europe unite în care etniile, trăind alături unele de altele învață una de la cealaltă, se contaminează în mod fericit și se îmbogățesc reciproc.

– Ce reprezintă pentru Dumneavoastră această comunitate românească din Ungaria? Mai aveți rude la Chitighaz?

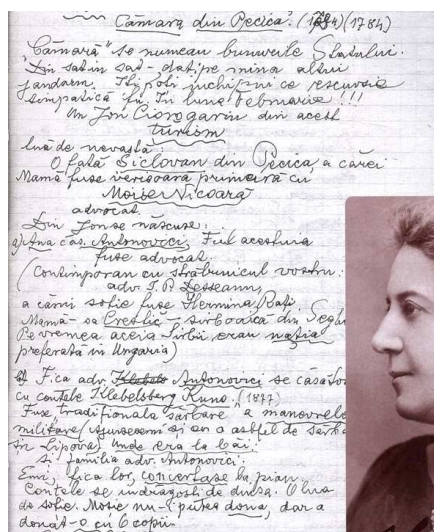
– Nu mai am rude la Chitighaz, iar comunitatea românească din Ungaria este pentru mine la ora actuală un lucru pe care-l percep în special profesional. Am fost ani de zile directoarea Institutului Cultural Român din Berlin. Deci, am avut perspectiva din afară asupra culturii românești și am avut contact foarte direct cu comunitatea românească din Germania. Știind că aici există colegi la Seghedin și Budapesta, care au printre alte obiective strategice și legătura cu comunitatea românească din Ungaria, sigur că am învățat mai multe și am aflat o serie de informații la zi despre această comunitate. Sunt convinsă că prin inițiativele culturale, nevoia de a-și păstra identitatea poate fi ajutată cel mai mult. De aceea mă bucur că am putut face parte dintr-un proiect al acestei caravane a cărții românești pe care a organizat-o ICR Budapesta. Cred că și dacă au rămas puțini și chiar dacă unii tineri care fac parte din comunitatea ro-

mânească nu mai au atât de pregnant sentimentul apartenenței la cultura română din familie, măcar prin aceste infuzii de cultură românească de bună calitate ei pot fi ajutați să-și dezvolte sentimentul identității etnice și să fie mândri că fac parte dintr-o cultură ca cea română.

– Ce înseamnă pentru Dumneavoastră și pentru mama Dvs. volumul „Caietele Herminei”?

– În primul rând, pentru mama mea este împlinirea unui efort de zece ani și îi sunt recunoscătoare că m-a împins de la spate să concretizez această inițiativă. Acum sunt extraordinar de bucuroasă că această carte există. I-am dedicat, nu întâmplător, această carte fiicei mele, pentru că odată cu nașterea cărții am simțit cât de important este să ai niște rădăcini. Generația mamei mele are mai acut sentimentul rădăcinilor, fiindcă ei au trăit în altfel de istorie, în care au fost la un moment dat dezrădăcinați. Au simțit tot timpul nevoia de a-și apăra originea. Noi suntem o generație mai ruptă de acest lucru, iar generația fiicei mele e și mai detașată de această nevoie istorică. Odată cu trecerea anilor și a vârstei începi să-ți pui întrebarea, de unde vin eu, cine sunt strămoșii mei... Iar când poți să aduci dovada sub forma unei cărți de 200 de pagini, că ai niște strămoși, că vii dintr-o istorie, ai sentimentul că dispui de niște ancoră și nu ești un pai care plutește pe ape, ci că ești într-adevăr cineva, care are o anumită identitate. Este un sentiment pozitiv, iar rolul cărților de memorie tocmai acesta este.

Anca Butar



Tinerii

DIN POCSAJ ȘI NAGYLÉTA ÎNVĂȚĂ

Numele comunelor Pocsaj și Nagyléta nu le-am întâlnit prea des până acum. Totuși ele sunt nume bine cunoscute naționalității române conlocuitoare. Cele două comune se află în apropierea orașului Debrecen, în județul Hajdu-Bihar. Populația lor este compusă din maghiari și români. Sistemul de asigurare a trecutului a căutat să maghiarizeze pe românii din Pocsaj și Nagyléta, și să-i exploatăze din toate puterile. În trecut, locuitorii români nu aveau nici dreptul să vorbească limba lor maternă. Bătrânii mai vorbeau între ei și românește, mai ales acasă unde nu erau auziți de nimeni, însă tineretul, copiii au pornit pe calea uitării limbii.

După eliberare s'a schimbat și viața acestor comune. A dispărut exploatarea și a dispărut și ura trecutului față de populația cu limba maternă română. Azi locuitorii vorbesc liber și mândru limba strămoșilor lor, limba românească. Insa copiii vorbesc cam slab românește dar guvernul nostru de democrație populară îi ajută în învățarea limbii lor materne. Anul acesta s'a deschis la Pocsaj o școală cu limba de predare română pentru cele patru clase inferioare ale școlii generale. Anul viitor primește și Nagyléta o școală românească unde tinerii români își vor însuși limba și cultura națională.

Copiii din Pocsaj și Nagyléta în școlile române din Gyula

Copiii din Pocsaj și Nagyléta, care se află în prezent în clasele superioare ale școlii generale și în clasele liceale, își continuă învățătura în școlile cu limba de predare română din Gyula. Este pentru prima oară că elevii școlilor din Pocsaj și Nagyléta au ajuns la Gyula. Și numărul lor este destul de mare. Iată câteva nume: Mihail Kurta în cl. a VI-a, Anton Vastag în clasa a V-a, Petru Buzas în clasa a V-a, Iuliu Jónás în clasa a V-a, Margareta Jónás în clasa a V-a, Ladislau Vince în clasa a VII-a

și Elisabeta Friedric din clasa a V-a a școlii generale. Găsim însă și mai mulți licești în clasa întâi a Liceului Român din Gyula: Alexandru Kozma, Nicolae Puia, Ioan Papp, Stefan Szima și Gavril Balk. Acești copii formează, am putea spune, o armată mică din Pocsaj și Nagyléta și de fapt ei sunt pionierii acestor comune, căci în urma lor vor veni, în viitor toți copiii de naționalitate română, care doresc să însușească o cultură mai înaltă în limba lor maternă.

Am învățat deja mult românește

Insa să lăsam să vorbească copiii inșiși. Ei adunăm pe toți într-o sală mică a Căminului Ion C. Frimu. Toți sunt sănătoși și roși. Chiar acuma și-au terminat pregătirea pentru ziua de mâine. Peste câteva minute se duc în sala de mâncare. Toți au voie bună, niciunul nu-i amărât. Ei numărăm la repezeală. Sunt 13 în total. Mici și mari, elevi de școala generală și elevi de liceu.

Întrebăm pe Iuliu Jónás din clasa a V-a.

— Cum merge învățătura?

— La început ne-a fost frică că nu vom înțelege pe profesori. Insa acuma vedem că

ne-am temut degeaba. Profesorii ne explică lecțiile în ungurește și românește. La Căminul Ion C. Frimu avem ore separate de limba română. O profesoară se ocupă numai cu noi. Această muncă am început-o chiar în primele zile ale anului. Fiecare zi muncim din toate puterile și simțim că vorbim tot mai bine românește. Acuma nici nu mai gândim să mergem acasă. Suntem aici și aici rămânem. La vacanța de iarnă mergem acasă și vom povesti tot ceea ce am văzut aici. Căci avem mult de povestit. Și suntem siguri că atunci și ceilalți elevi din Pocsaj și Nagyléta vor veni la Gyula.

Am primit cărți gratuite

Ne vorbește și Nicolae Papp din clasa întâi a Liceului.

— Noi, liceștii ne simțim foarte bine la Gyula. Liceul e mare și frumos. Săliile sunt curate de tot, luminoase. Peste tot vezi o curățenie model. Pe coridor sunt mii de flori. Parcă te afli într-o grădină. În clasele sunt bănci noi și strălucitoare.

Învățătura merge bine. Ne-

a fost frică că nu vom putea plăti cărțile. Insa directorul ne-a spus, că Liceul a primit 2000 forinți pentru cărțile noastre. Așa am primit toate cărțile fără să plătim un ban. Iată cum ne sprijină democrația populară. Acuma avem și cărțile. Învățăm mult și vom fi oameni cum se cade.

In cămin trăim ca niște frați

Gavril Balk ne povestește, este un cămin modern cu toate confortele, despre viața lor în Căminul Ion C. Frimu.

— Căminul Ion C. Frimu

este un cămin modern cu toate confortele, despre viața lor în Căminul Ion C. Frimu. Căminul Ion C. Frimu

separat în câte o clădire. Nu avem nicio lipsă. Măncarea e foarte bună și hrăniloare. Nu se întâmplă nicio dată ca cineva să rămână flămând. Mulți dintre tovarășii mei s-au îngrășat de când sunt aici.

Avem timp destul și pentru

Să vină toți elevii din Pocsaj și Nagyléta la Gyula!

Stefan Szima, elev de clasa întâi a Liceului, vrea să vorbească și el.

— Mie-mi place ajutorul primit din partea profesorilor și elevilor. Cu toate chestiunile mergem la directorii Liceului și Căminului și le rezolvăm toate bine. În fiecare Duminică avem ședință de stat, unde discutăm toate problemele noastre. La sfat iau parte elevii și profesorii. Fiecare își spune părerea și fiecare este ascultat.

Din partea elevilor primim mult ajutor. În primele zile am organizat perechile de

sport. În fiecare Sâmbătă sau Duminică avem întreceri sportive. Mie-mi place mai ales volei-balut. Echipa sportivă a Căminului este una dintre cele mai bune pe județ. Insa dacă cineva nu învață bine, atunci nu are voie să facă sport. Înainte de toate trebuie să învățăm. Această este datoria noastră principală. Și eu vreau să învăț și astfel vreau să răsplătesc statului nostru de democrație populaară pentru ajutorul primit.

studii, ceea ce înseamnă că cele doi elevi învață împreună și se întreabă unul pe altul. Dacă un elev nu știe bine românește, atunci el învață cu un elev care știe bine limba română și are datoria să învețe și pe acel elev care încă nu știe bine limba sa. Astfel învățăm foarte repede și foarte bine.

Ei doresc și vreau ca toți elevii români din Pocsaj și Nagyléta să vină la Gyula, fiindcă aici învățăm mult și aici ne vom face oameni valoroși ai societății noastre socialiste.

Ce spun profesorii despre elevii din Pocsaj și Nagyléta

Înainte de a lua rămas bun de la elevii din Pocsaj și Nagyléta, vorbim și cu că-

școlilor române din Gyula. Directorii Liceului și Căminului sunt foarte mulțumiți de învățătura și purtarea ele-

Colhozurile desfășoară larg campania însămânțării culturilor de toamnă

Odată cu strângerea recoltei pe ogarele Țării Sovietice, se desfășoară însămânțările de toamnă. În unele republici și regiuni autonome din R. S. F. S. R., planul de însămânțări a fost depășit. Colhozurile din Ucraina, Bielorussia, Siberia și din alte regiuni ale țării execută și ele în bune condiții însămânțările

de toamnă. Anul acesta prețutindeni s'au mărît foarte mult suprafețele semănate cu grâu.

În întreaga Bielorusie au căzut ploii din belșug, care au contribuit la o bună pregătire a pământului în vederea semănăturilor de toamnă. Mecanizatorii și colhoznicii iau măsurile necesare în vederea

pastrării umidității și îmbunătățirii agrotehnicii câmpurilor cu ogor negru. Pe suprafețele aproape de două ori mai mari decât în anul trecut, au fost introduse în sol îngrășăminte și s'au întors sub brazdă mase verzi de lupin.

Și în colhozurile regiunii Saratov se desfășoară pe scară întinsă semănatul culturilor de toamnă. Mari suprafețe sunt semănate după metoda rândurilor încruciate și dese. Astfel, în colhozurile raionul Viazovo, chiar în primele zile s'au însămânțat în rânduri încruciate mai mult de 2.000 hectare.

Pe câmpurile câtorva colhozuri plantele de toamnă au și răsărit. Culturile de toamnă din colhozul «Drumul lui Ilici», din raionul Petrovsk, au răsărit a 4-a zi după însămânțare și în unele colhozuri din alte raioane ale regiunii, semănăturile de toamnă răsărite acoperă mari întinderi de pământ. Pregătind recolta anului viitor, colhoznicii și mecanizatorii satului Vasilievka, regiunea Stalino, s'au angajat să recolteze de pe fiecare hectar cel puțin 2.900 kg grâu de toamnă.

Muncind cu răvnă, folosind

28 SEPTEMBRIE -- ziua Armatei Populare

Întreaga țară a sărbătorit ziua de 28 Septembrie cu o deosebită însuflețire. Aceasta zi este ziua Armatei noastre Populare, care pășește pe urmele glorioasei Armate Roșii a Uniunii Sovietice. Țaria mare a Armatei Populare se explică prin legătura ei strânsă cu poporul muncitor. Ofiterii și soldații Armatei noastre Populare sunt fii de muncitori și de lăranii muncitorilor. Ei nu apără interesele claselor exploatare, ci pacea, libertatea și independența poporului eliberat. În construirea socialismului, Armata Populăară joacă un rol foarte însemnat, căci ea ne garantează

liniștea, munca și construirea pașnică.

Cu ocazia zilei de 28 Septembrie, Armata Populăară a trimis o telegramă tovarășului Rákosi Mátyás, în care ea mulțumește sprijinul primit de conducătorul iubit al poporului nostru. Farkas Mihály ministrul de apărare națională, în ordinul său din 28 Septembrie arată că pacea este primejdioasă de imperiaștii americani, însă Armata Populăară va apăra această pace. Cu ajutorul Uniunii Sovietice vom înfrânge orice atentat împotriva păcii. În această muncă Armata Populăară este un scut puternic al păcii.

Pastrării umidității și îmbunătățirii agrotehnicii câmpurilor cu ogor negru. Pe suprafețele aproape de două ori mai mari decât în anul trecut, au fost introduse în sol îngrășăminte și s'au întors sub brazdă mase verzi de lupin.

Și în colhozurile regiunii Saratov se desfășoară pe scară întinsă semănatul culturilor de toamnă. Mari suprafețe sunt semănate după metoda rândurilor încruciate și dese. Astfel, în colhozurile raionul Viazovo, chiar în primele zile s'au însămânțat în rânduri încruciate mai mult de 2.000 hectare.

Pe câmpurile câtorva colhozuri plantele de toamnă au și răsărit. Culturile de toamnă din colhozul «Drumul lui Ilici», din raionul Petrovsk, au răsărit a 4-a zi după însămânțare și în unele colhozuri din alte raioane ale regiunii, semănăturile de toamnă răsărite acoperă mari întinderi de pământ.

Pregătind recolta anului viitor, colhoznicii și mecanizatorii satului Vasilievka, regiunea Stalino, s'au angajat să recolteze de pe fiecare hectar cel puțin 2.900 kg grâu de toamnă.

Muncind cu răvnă, folosind eucerile, științei agrotehnice, colhoznicii, și mecanizatorii sunt hotărâți să dea viață directivelor Congresului al XIX-lea al Partidului Comunist (b), care prevede că în cursul celui de al 5-lea plan cincinal, producția de grâu să sporească cu 55-65 la sută.

Libertatea Noastră, anul II, nr. 19, 1 octombrie 1952

LIBERTATEA NOASTRĂ

CE S'A ÎNTÂMPLAT ÎN LUME DELA 15-30 SEPTEMBRIE 1952?

REPUBLICA DEMOCRATĂ GERMANĂ:

Pentru o Germanie unită, democrată și pașnică

Vizita delegației Camerei Populare din Republica Democrată Germană, făcută președintelui Adunării Federale din Germania Apuseană în ziua de 19 Septembrie este de cea mai mare importanță pentru o Germanie unită, democratică, și pașnică.

Delegații Camerei Populare au fost primiți cu o însufletire caldă de către populația din Bonn. În fața clădirii Adunării Federale delegația a fost primită cu flori și sărbătorită cu cea mai mare dragoste. Ehlers, președintele Adunării Federale, după primirea delegației, a vorbit înaintea presei despre convorbirile cu delegații Camerei Populare. Aflăm din cuvintele sale că a primit cam 2000 de scrisori și telegrame din partea populației Germaniei Apusene, care pretinde ca parlamentul dela Bonn să înceapă tratative cu delegații Camerei Populare. El a declarat: regretă că, în înțelesul constituției germane apusene, continuarea convorbirilor este datorată guvernului și nu a parlamentului. În același timp el a declarat că

va trimite scrisoarea primită de delegații Camerei Populare, fiecărui membru al guvernului german apusean și al parlamentului. Președintele Ehlers a mai declarat și următoarele: «Convorbirile cu delegația mă întăresc în convingerea mea că am făcut bine, când am vrut să primesc neapărat delegația Camerei Populare, cu toate că s'au ridicat oarecare piedici.»

Și ce a făcut în același timp domnul Adenauer? Domnul Adenauer, în timpul convorbirilor cu delegații Camerei Populare, a tratat cu ministrul de război al Angliei, cu mareșalul Alexander. El însă nu a fost singur. El a tratat cu Alexander în societatea lui Heusinger, un general național-socialist din timpul lui Hitler.

Delegația Camerei Populare, în ziua de 21 Septembrie, a comunicat președintelui Wilhelm Pieck, rezultatele convorbirilor. Președintele a declarat că tratativele începute acum sunt cauza comună a întregului popor german.

IUGOSLAVIA:

Iugoslavia și Anglia au scopuri comune

Este caracteristic pentru legăturile lui Tito cu imperialismul englez și americani că domnul Eden, ministrul de externe al Marii Britanii, a petrecut mai multe zile în Iugoslavia discutând cu Tito despre situația din Africa de Nord și Orientul Mijlociu. În cursul acestor discuții Eden a declarat că Marea Britanie și Iugoslavia au aceleași scopuri. Noi știm care sunt

aceste scopuri: războiul, asuprirea popoarelor și dușmănia față de Uniunea Sovietică și țările de democrație populară. În același timp Eden a declarat că după părerea lui, rezolvarea controversei italo-iugoslave în legătură cu Triest, este cu totul necesară. Însă Eden nu a fost în stare să propună o rezolvare care poate fi primită.

INDIA:

Vrem pace și libertate

În India s'a deschis cel de al treilea congres al partizanilor păcii. La congres iau parte cam 350 de delegați și mai mult decât 5.000 de oapeli.

La deschidere, președintele Comitetului partizanilor păcii a declarat următoarele: Noi ne-am adunat aici, pentru ca

să îndeplinim o misiune nobilă, aceea de a mântui pacea împotriva acelor care vor un nou război. S'a declarat, între altele, că populația din India condamnă cu hotărâre crimele și acțiunile alături de război în Coreea, Malaya și Vietnam.

PERSIA ȘI EGIPT:

Certurile imperialiștilor

Știrile sosite din Persia și Egipt ne dau o imagine despre neînțelegerile ce domnesc între imperialiștii englezi și americani. Imperialiștii englezi sunt tot mai neliniștiți și alarmati de activitatea americanilor în Persia și Egipt. Englezii sunt îngrijorați fiindcă americanii continuă să ducă tratative cu persii în legătură cu uleiul Persiei. În același timp, englezii sunt su-

părați de faptul că sluga imperialiștilor, generalul Naghib Paşa, președintele consiliului de miniștri din Egipt, lăsează legături strânse cu ambasadorul american Caffery din Cairo, însă legăturile lui Stevenson, ambasadorul Marii Britanii tot din Egipt nu sunt tot atât de strânse. La fel, englezii se tem, că generalul Naghib Paşa va duce tratative numai cu americanii în

legătură cu intrarea Egiptului în Comandamentul Orientului Mijlociu. Și de fapt, englezii au tot dreptul ca să nu aibă încredere, fiindcă imperialismul american încearcă să scoată pe prietenii și aliații lor englezi din toate pozițiile lor, pentru ca aceste poziții să fie ocupate apoi de americani.

ȚĂRILE ARABE:

Pentru drepturile poporului din Maroc

Chestiunea Marocului este o chestiune care trebuie rezolvată neapărat și cât de curând. Reprezentanții țărilor arabe și asiatice au adresat un memoriu lui Trygve Lie, secretarul Organizației Națiunilor Unite, în legătură cu chestiunea Marocului. Memoriul declară că drepturile poporului din Maroc sunt călcate cu picioare. Poporul nu are nici drepturi politice nici drepturi economice. Pentru a apăra și a asigura aceste drepturi Adunarea Națiunilor Unite trebuie să se ocupe cu această chestiune. Memoriul comunică că 70 la sută din viața economică a Marocului sunt pe mâna străinilor, iar majoritatea pământurilor cultivabile se află în posesia colonizatorilor francezi. În sfârșit, memoriul constată că planurile de reforme ale francezilor nu sunt acceptabile și nu asigură drepturile poporului din Maroc.

R. P. CHINEZĂ:

Dovezile războiului bacteriologic

Pentru a dovedi că agresiile americane folosesc arma bacteriologică, a fost constituită o comisie internațională, care acum și-a terminat lucrările, care au durat timp de două luni. Comisia a făcut tot felul de cercetări și a dovedit că este adevărat că forțele armate ale Statelor Unite s'au folosit de arme bacteriologice în războiul dus împotriva Coreei și Chinei de Nord-Est.

După dovezile aduse de această comisie internațională nu mai încap nicio îndoială că americanii au dus războiul bacteriologic în Coreea și China de Nord-Est.

Totuși, americanii încearcă să tăgăduiască faptele. Însă popoarele știu adevărul și pretind cu hotărâre pedepsirea ucigașilor și a mincinoșilor.

LIBERTATEA NOASTRĂ

Informativul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria.

Redactat de un comitet de redacție.
Editor responsabil:
Ilie Moldovan
Redacția și administrația
Gyula, Városház-u. 13.
Telefon: 134.
Tiparul: Imprimeria din Gyula
Conducător responsabil:
Andrei K. Szabó.
Aprobat de N. M. cu
0382/A/L/N/1—1950 No.

PATRU FETE DIN MÉHKERÉK

Oaspeți interesanți

În ziua de 18 Septembrie s'a deschis ușa cancelariei Liceului Român din Gyula. Peste un moment au apărut în sală patru fete, însoțite de soția lui Németh Zoltán, directorul Școlii Române din Méhkerék și Gheorghe Bogyi, secretarul Sfatului Comunal tot din comuna Méhkerék. Directorul și tov. Gheorghe Bogyi au venit la Gyula pentru a satisface o datorie de cinste. Ei au adus la liceu patru fete, care în anul trecut și-au terminat școala generală și

acuma și-au arătat intenția de-a învăța mai departe. Fetele acestea erau: Ana Roxin, Eva Ruzsa, Rafila Ruzsa și Ana Ruzsa. Directorul școlii le-a primit cu cea mai mare bucurie, a stat de vorbă cu ele, le-a introdus în lista și și apoi le-a predat directorului căminului Ion C. Frimu, dorindu-le muncă bună și multe succese. După aceea fetele au fost duse la cămin unde și-au primit locurile și au început să umble la școală.

Cum lucrează Sfatul și Școala di Mékerék?

Directorul soția lui Németh Zoltán și secretarul de școală, stând de vorbă cu directorul Liceului, au povestit cum au procedat ei pentru a trimite pe fiecare elev la școală, să-și continue studiile. Ei știu că fiecare copil de muncitor și de țărăn muncitor este valoros pentru democrația populară, deci fiecare trebuie să-și lărgească cunoștințele, trebuie să învețe mai departe. Gheorghe Bogyi și directorul școlii au vizitat pe toți părinții elevilor rămași acasă, i-au convins că este datorită

lor să trimează pe copiii în școală. Și părinții au înțeles vorbele agitatorilor. Dar Gheorghe Bogyi s'a ocupat cu chestiunea aceasta și la o conferință specială a sfatului unde erau de față și părinții. Acolo s'au discutat chestiunile școlare. La Méhkerék sunt 321 de elevi în școala generală. Toți își fac datoria, toți umblă la școală, abia lipsește cineva. Trebuie deci să meargă la Liceul Român și fetele rămase încă acasă. Și fetele, precum s'a povestit, au și plecat.

Fetele

părăsesc Liceul și Căminul

Peste câteva zile după sosirea lor în școală, cele patru fete și-au luat caltrăfusele și au plecat acasă. Nu-și luau rămas bun dela directorul școlii, nici nu i-au spus nimic. Au șters-o pur și simplu. Oboseala profesorilor, oboseala sfatului comunal, primirea caldă, întreținerea cât se poate de bună la cămin, toate acestea nu le păseau fetelor. Ele s'au dus acasă. Nu s'au gândit la viitorul lor, nu s'au gândit la grija statului nostru de democrație populară, nu s'au gândit la ajutorul primit din partea statului. Da, la toate acestea, fetele nu s'au gândit. Ca pretext, precum s'a aflat mai târziu, au declarat că ele nu sunt

în stare să plătească nici cât mai mică contribuție la cămin. Gândit-ău oare fetițele acestea că statul a înființat liceul și căminul chiar pentru copii, cum sunt ele. Gândit-au ele că statul nu le cere nimic ceea ce este imposibil? Dimpotrivă, statul face tot posibilul pentru ca să le sprijine! Iată cum au zădărnicit fetițele de mai sus planurile sfatului, planurile părinților, planurile lor proprii. În cămin ele s'au purtat fără nicio modestie. S'au separat de celalalte fete, nu s'au considerat surori, cu ele. Și acuma sunt acasă. Nu vor să învețe mai departe, stau acasă și așteaptă, așteaptă...

Porțile încă sunt deschise

Le așteptăm și noi. Nu găsim pentru ele nicio scuză, totuși le așteptăm la școală și la cămin. Le așteptăm și le iertăm, căci nu sunt lămurite îndeajuns, și acesta este singurul motiv cu care se poate explica atitudinea lor curioasă. Școala, căminul, statul le așteaptă, le cheamă încă odată, pentru a le de arma științei, cheia fericirii lor. Vor veni, nu vor veni? Nu se știe. Un lucru însă știm cu siguranță. Cele patru fete

din Méhkerék se vor trezi odată, se vor prezenta odată, însă atunci, poate va fi prea târziu! Și Ana Roxin, Eva Ruzsa, Rafila Ruzsa și Ana Ruzsa vor regreta că au părăsit școala și căminul, locul unde profesorii urmăresc un singur scop: ca copiii, cum sunt ele, să fie fericiti, să fie înzestrați cu arma științei! Cele patru fete se vor lipsi de aceste arme și vor cade numai și numai pe umerii lor.

Hagi refuză să preia Naționala. Din nou Pițurcă?

Gheorghe Hagi a zis NU Naționalei în ziua în care *Lucescu junior* a luat Rapidul! *Mircea Sandu* lansează și un nou nume: *Victor Pițurcă*. Până atunci, *Anghel Iordănescu* a acceptat să fie selecționar interimar.

Mircea Sandu a anunțat, luni, într-o conferință de presă că Hagi a refuzat oferta de a prelua Naționala. Gheorghe Hagi nu vrea să vină la Națională ca să nu fie perceput drept cel care a ratat calificarea la Euro 2012. El și-a arătat însă disponibilitatea de a prelua echipa de la un nou ciclu de calificare. În aceste condiții, Pițurcă este primul pe lista favoriților. Sandu a mai spus că nu a vorbit încă cu Pițurcă, dar



urmează să-i facă o ofertă. Viitorul selecționar va semna pe patru ani, spune președintele FRF, Mircea Sandu, iar obiectivul va fi

unul foarte clar: calificarea la turneul final din 2016. Tot ce va câștiga în plus pe parcurs va fi bonus. Sandu precizează că i-a

îndeplinit lui Hagi toate condițiile cerute și nu înțelege de ce acesta a refuzat.

Favorit în acest moment pentru preluarea Naționalei, Victor Pițurcă a mai condus de trei ori reprezentativa României și are un palmares pozitiv în 62 de meciuri: 36 de victorii, 13 egaluri și 13 înfrângeri.

Mircea Sandu a dat asigurări că la echipa națională totul funcționează normal. În privința Turneului din America de Sud a anunțat că acesta a fost antamat încă din luna din februarie. Mircea Sandu i-a reproșat lui Răzvan Lucescu că a lăsat baltă echipa, deși el și-a dorit acest turneu. Din această cauză, Mircea Sandu a fost nevoit să-l numească interimar pe Ștefan Ionav.

Bundesliga, cel mai rentabil campionat de fotbal din Europa

Principala întrecere fotbalistică din Germania a fost cel mai profitabil campionat din Europa, în ediția 2009/2010, potrivit unui studiu al companiei Deloitte, citat de AFP.

Astfel, Bundesliga a generat un profit de 138 de milioane de euro, fiind urmată de Premier League, cu un beneficiu de 101 milioane de euro, în timp ce Serie A și Ligue 1 au înregistrat pierderi de câte 102 milioane de euro. Un purtător de cuvânt al companiei care a publicat studiul a afirmat că Liga Profesionistă din Spania și cluburile din *Primera Division* nu au dorit să dea publicității



astfel de informații, însă este de așteptat ca și acestea să aibă pierderi.

Pe de altă parte, cifrele de afaceri ale cluburilor din

elita fotbalistică europeană s-au ridicat la 16,3 miliarde de euro în sezonul 2009/2010, în creștere cu 4% față de anul anterior. Echipetele din cele mai importante cinci campionate ale continentului (Anglia, Germania, Spania, Italia, Franța) reprezintă 51%

din cifra menționată. Încasările din Premier League sunt cele mai importante (aproximativ 2,5 miliarde de euro), în timp ce Bundesliga a raportat încasări de 1,66 miliarde, iar prima ligă franceză, 1,1 miliarde.

Pentru cluburile din Anglia, Germania, Spania, Italia și Franța, drepturile de televizare sunt principalul vector de creștere (8%), acestea reprezentând și o parte esențială a bugetului, care depășește în multe cazuri 50%.

Alte țări care generează cifre importante de afaceri din fotbal sunt: Olanda (420 de milioane de euro), Turcia (378 de milioane de euro) și Rusia (368 de milioane de euro).

Cupa de Șah „Alexandru Hoțopan”

2 iulie 2011

CONDIȚII DE PARTICIPARE

1. La competiție are dreptul să participe oricine, indiferent de cetățenie, naționalitate, vârstă sau rezultatele de până acum în șah.

2. Cotizație de înscriere: adulți: 1000 Ft/persoană, elevi: 500 Ft/persoană.

3. Categoriile: „A” actualii profesioniști, „B” foștii profesioniști, „C” amatori

4. Competiția se va desfășura în sistemul RAPID (30–30 minute) și ELVEȚIAN.

Premiile: I. cupă + diplomă + cadou, II. diplomă + cadou, III. diplomă + cadou

Locul și adresa: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8, Redacția „Foaia românească”

Programul competiției: 08.00–09.00 sosire, înscriere, tragerea la sorți, de la ora 09.00 – concursul și pe urmă aprecierea concurenților

BILET DE ÎNSCRIERE

la Cupa de Șah
„Alexandru Hoțopan”
2 iulie 2011

Numele:

Categoria la care doresc să particip (A B sau C):

Data de naștere:

Adresa:

Tel:

E-mail:

semnătura

Rugăm fiecare concurent ca să ne retrimite biletul de înscriere și cotizația pe adresa redacției, până în data de 24 iunie!

Ultimele rezultate la fotbal

La sfârșitul săptămânii trecute, echipele noastre de fotbal au jucat ultimele meciuri din această etapă. Echipa de fotbal din Micherechi s-a clasat pe locul doi, învingându-i pe cei din Mezöhegyes cu 6–0. Clasamentul final oficial îl vom publica în numărul următor.

Frühwald–Jamina–Szeghalom	3–5 (0–0)
Tótkomlós–Rákóczi Vasas	1–1 (1–1)
Micherechi–Mezöhegyes	6–0 (4–0)
Bichș–Füzesgyarmat	3–2 (2–0)
Kondoros–Mezőberény	5–1 (3–0)
Șercad–Körösladány	2–3 (2–0)
Gyomaendrőd–Csabacsúd	2–3 (0–1)
DEAC–Szerb–Sportbolt–Téglás	0–1 (0–0)
Tiszacsege–Hajdúnánás	4–0 (1–0)
Hajdúsámson–Báránd	8–0 (5–0)

TVR 1



Luni 20 iunie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Supermarket de divertisment 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telejurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Mad Men – Nebunii de pe Marison Avenue.

Marti 21 iunie

6.00 Telejurnal matinal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Ne vedem la TVR 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Finanțe și afaceri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Cu ochii'n 4 21.10 Film. Neguțatorul din Veneția.

Miercuri 22 iunie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Profesioniștii...cu Eugenia Vodă 10.00 Pirații. Documentar 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Judecă tu! 21.10 Film. Defendor 23.00 Serial. Jocuri cu moarte.

Joi 23 iunie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Garantat 100% 10.00 Documentar (R) 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telejurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telejurnal 17.25 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 Judecă tu! 21.10 Film. Defendor 23.00 Serial. Jocuri cu moarte.

Vineri 24 iunie

6.00 Telejurnal 8.00 Serial. Giuvaierul palatului 9.00 Întrecerea anilor 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telejurnal 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Parlamentul României 16.00 La vie en rose 17.00 Telejurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telejurnal 20.00 O dată'n viață 22.15 Film. BOY.



Eugenia Vodă
la „Profesioniștii...”

Sâmbătă 25 iunie

6.10 Omul și timpul 7.30 Zestrea românilor 8.00 Desene animate 9.00 Serial. Hannah Montana 11.00 Pro patria 11.30 Europa mea 12.00 Fără frontiere 13.00 Telejurnal 13.30 Desene animate 14.00 O dată'n viață 16.00 Ne vedem la TVR 17.45 Teleenciclopedia 19.00 Telejurnal 20.00 Întrecerea anilor 22.00 Profesioniștii...cu Eugenia Vodă 23.10 Film. Răzbunarea Ninja.

Duminică 26 iunie

6.00 Desene animate 6.30 Universul credinței 7.30 Universul credinței 8.30 Ca la carte 9.00 Tezaur folcloric 10.00 Viața satului 10.50 Minutul de agricultură 11.00 Viața satului 12.00 Ultima ediție 13.00 Telejurnal 13.30 Desene animate 14.00 Folclor 15.00 Supermarket de divertisment 17.00 Culorele puterii 19.00 Telejurnal 20.10 Film. Bălciul deșertăciunii.

TVR 2



Luni 20 iunie

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Pescar hoinar (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Vrajitorii lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Descurcă-te singur! (R) 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.35 Serial. Călători din preistorie.



Moise Guran
prezintă „Ora de business”

Marti 21 iunie

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.35 Serial. Călători din preistorie.

Miercuri 22 iunie

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Face toți banii (R) 15.00 Serial. Miracole 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 19.00 Serial. Trei regate 20.00 La mustață 21.00 Ora de știri 22.00 Frăția vinului 22.35 Serial. Călători din preistorie.

Joi 23 iunie

7.10 Tonomatul DP 2 9.00 La mustață (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Bucătăria lui Jamie 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.00 Serial. Trei regate 20.00 Arena leilor 21.00 Ora de știri 22.35 Film scurt pe 2.

Vineri 24 iunie

7.10 Tonomatul DP2 9.00 Fii în formă! 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telejurnal 12.30 Jamie la cantina școlii 13.00 ABC...De ce? 13.35 Împreună în Europa! 14.30 Azi despre mâine 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telejurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Serial. Familia Simpson 18.00 Ora de business 19.10 Film. Răzbunarea dragonului negru 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place...cu Florian Lungu și Mike Godoroja 23.00 Serial. Aventuri extreme.

Sâmbătă 25 iunie

7.00 Arhitecturi. Documentar 8.00 D'ale lu' Mitică (R) 9.30 Supraviețuitori în jungla urbană (R) 10.00 Liber pe contrasens 11.30 România delicioasă 12.00 Frăția vinului (R) 12.35 Atenție, se cântă! 14.10 Film. Secretul talismanului 16.00 Telejurnal 16.30 Cirque du Soleil. Focul lăuntric 17.30 Pașaport de România 19.10 Film. Atentat la Vatican 21.00 Ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Aventuri extreme.

Duminică 26 iunie

7.00 Pașaport de România (R) 8.00 Descurcă-te singur! 9.00 Hobbyceuri 10.00 Pescar hoinar 10.30 Motomagia 11.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 12.00 Școala vedetelor 14.10 Film. Dragostea pe primul loc 15.50 Poate nu știi 16.00 Telejurnal 16.30 D'ale lu' Mitică 17.30 Natură și aventură 19.10 Film. Tipic masculin 21.00 Ora de știri 22.00 Acadeaua.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

20 Iunie, Luni (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

21 Iunie, Marți (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

22 Iunie, Miercuri (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

23 Iunie, Joi (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

24 Iunie, Vineri (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

25 Iunie, Sâmbătă (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericii ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Reportaje, interviuri 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

26 Iunie, Duminică (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

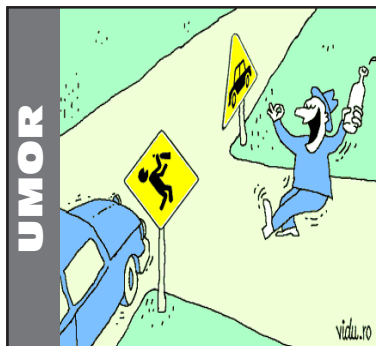
Ecranul nostru

miercuri, 21 iunie 2011 (m1 ora 14.00)
Reluare: vineri, 23 iunie 2011 (m2 ora 9.25)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

După știrile săptămânii, veți putea vedea un scurt material despre traseul făcut, de maghiari și români, pe Crișul Alb. Apoi îl veți cunoaște pe Ioan Bandula din Chitighaz care ține, de mai mulți ani, câini de rasă cu care participă, cu succes, la diferite concursuri din Ungaria și România.

Realizator: Tiberiu Boca



Cazare ieftină la Centrul Cultural Românesc din Jula

Liceul „N. Bălcescu”, Școala Generală și Căminul de Elevi din Jula funcționează într-o clădire impozantă. Instituția oferă cazare la nivel superior.

În cadrul centrului dispunem de 5 camere de oaspeți cu câte 2 paturi și 5 camere cu câte 3 paturi. Acestea pot fi închiriate pe parcursul întregului an. Fiecare cameră are baie separată și un mic balcon.

Contacte și informații:

e-mail: romiskgyula@freemail.sulinet.hu
telefon: +36/30-692-7359

Vând apartament la bloc (din cărămidă) în zona centrală a orașului Jula, 2 camere, 59 m², etajul III, pereți izolați.
Contact: +36-30/376-9550

Vând casă cu mansardă, confort lux, încălzire centrală cu gaz, anexe, în centrul Chitighazului (Kétegyháza), cu o suprafață de 98 m². Casa are o grădină cu o suprafață de 960 m², grădină cu gazon, aranjată. Contact: +36-30/540-7766.



Vând teren îngrădit pentru construcții la Jula, lângă poiana Dürer, într-o zonă rustică în dezvoltare, potrivit pentru întreprinderi turistice. Terenul are o suprafață de 10.444 m². Contact: +36-70/701-9286.



Soacra, pe patul de moarte către ginere:
– Să repari pendula aia de pe perete...
– O repar mamă soacră, dumneata concentrează-te acolo...

La ușă sună un țigan și întreabă:
– Nu aveți cumva vreo vechitură de care v-ați putea lipsi?
– Stai puțin s-o chem pe soacră-mea!

Săptămâna elevilor la școala din Jula



Încheiere de an școlar și festivitate de absolvire la Chitighaz



Relatare despre evenimente în pagina a 8-a



FOAIA
românească
17 iunie 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcș, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția publicației este asigurată de Fondul „Wekerle Sándor”.